



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

OS 35 - Actualización de la tarde

Gibraltar, 5 de septiembre de 2022

El Consejo de Contingencia de Gibraltar, presidido conjuntamente por el Ministro Principal, Fabian Picardo, y el Gobernador, Vicealmirante David Steel, se ha reunido en persona esta tarde en el número 6 de Convent Place. El Viceministro Principal, Joseph García, y el Ministro del Puerto, Vijay Daryanani, asistieron en persona, mientras que el Ministro de Medio Ambiente, John Cortés, lo hizo por videoconferencia.

El Capitán del Puerto ha confirmado que la situación sigue siendo estable a bordo.

- La entrada de agua en la sala de máquinas es muy ligera y está bajo control.
- Se está trabajando para vaciar el buque de su inventario.
- Se está volviendo a colocar la barrera secundaria alrededor del buque después de que los vientos de la noche la desplazaran.
- La Autoridad Portuaria de Gibraltar está trabajando con Salvamento Marítimo para conseguir plomadas más pesadas para la barrera secundaria que aumentarán su resistencia a los vientos fuertes.
- La barrera de Catalan Bay quedó desplazada, pero no está dañada y se ha vuelto a colocar.
- Esta mañana han llegado dos camiones de Oil Spill Response Limited (OSRL) con equipos de respuesta al petróleo tanto en tierra como en alta mar.

EL BOMBEO ESTÁ CASI TERMINADO

El Capitán del Puerto ha confirmado que se cree que se han recuperado con éxito las siguientes cantidades totales de combustible del OS 35 (a reserva de que se tomen medidas más precisas):

Es importante señalar que la tabla siguiente proporciona las cifras declaradas por el buque al principio del siniestro. Del mismo modo que se ha extraído más gasóleo del que se declaró que había a bordo, podría darse la situación de que hubiera menos fuel a bordo en realidad del que se declaró.

Además, las cifras extraídas pueden incluir agua mezclada con petróleo en los tanques del buque antes de la extracción.

Con la excepción del Tanque 2, los rescatadores confían en que se han extraído todas las concentraciones de petróleo bombeable, incluidas las de los tanques de la Sala de Máquinas principal. Queda algo de producto en el Tanque 2, que los rescatadores planean intentar extraer.

Todavía hay pequeños tanques alrededor del buque con pequeñas cantidades que deben ser vaciadas. No se espera que estos pequeños tanques contengan grandes cantidades de petróleo.

Los buzos están investigando la presencia de cualquier concentración de petróleo en los espacios vacíos y en los que no son tanques. Cualquier cantidad significativa también se bombeará hasta donde sea posible.

Es importante señalar que, aunque se ha retirado la mayor parte del combustible del buque, se espera que continúe el vertido de contaminantes hasta que finalicen las operaciones de salvamento.

CIFRAS DECLARADAS A LA LLEGADA				
	<u>Toneladas métricas</u>	<u>Metros cúbicos</u>	<u>Litros</u>	<u>Extraído directamente del barco (en litros)</u>
Tanques de Fueloil				
1 Babor	3.08	3.25	3,254.44	
1 Centro Babor	2.35	2.48	2,483.09	
1 Centro Estribor	80.00	84.53	84,530.85	51,000
1 Estribor	40.62	42.92	42,920.54	No se ha encontrado fuel
2 Babor	6.30	6.66	6,656.80	
2 Estribor	90.20	95.31	95,308.54	73,000
TOTAL Fuel Oil	222.55	235.15	235,154.27	124,000
Tanques de Gasóleo				
Babor	128.00	145.70	145,702.90	151,000
Estribor	127.00	144.56	144,564.60	159,000
	255.00	290.27	290,267.50	310,000

OPERACIONES DE DESNATADO EXITOSAS Y CONTINUAS

Desde el siniestro se ha recuperado un total de aproximadamente 21.000 litros de combustible a través del skimmer. La mayor parte se ha recuperado del interior de la barrera interior.

Esto incluye 2.000 litros recuperados durante la noche de una fuerte concentración dentro de la barrera interior.

El catamarán Horizon ha recuperado hasta ahora unos 4.000 litros de la lámina flotante. El buque ha vuelto a las operaciones esta mañana tras los problemas técnicos de anoche que impidieron continuar los trabajos durante la noche. El Horizon está actualmente buscando manchas de petróleo flotantes fuera de la segunda capa de la barrera.

En la actualidad hay 5 buques en la zona con barreras absorbentes desplegadas y otros 2 pares en formación J.

Los trabajos de desnatado activo continúan directamente en la cubierta del OS 35, que está trabajando para recuperar las manchas oscuras de petróleo antes de que lleguen a la primera barrera.

Las imágenes de los drones de esta mañana muestran que ya no hay grandes concentraciones de petróleo en el interior de la barrera. El progreso significativo en el desnatado dentro de la barrera interior también es evidente en las imágenes de los drones de esta tarde, con la densidad de las manchas oscuras disminuyendo. Esto es una prueba positiva de que no hay una nueva descarga significativa de combustible del buque.

Declaración de Incidente Grave

Los rescatadores y el Capitán del Puerto han informado de que la mayor parte del combustible ha sido retirado del OS 35 y que la segunda etapa de la operación de salvamento - para recuperar la mayor parte del contenido y la carga del buque como sea posible de forma segura - comenzará ahora.

Por lo tanto, el Gobierno revisará esta tarde la Declaración de Incidente Grave con el fin de intentar rebajarla mañana.

Esto permitirá a la Capitanía del Puerto restablecer las operaciones portuarias normales en la medida en que no interfieran con la continuación de las operaciones de prevención de la contaminación y de salvamento.

La barrera en la Marina de Mid Harbours también se retirará esta tarde.

La asistencia de las autoridades españolas, Salvamento Marítimo y SASEMAR seguirá siendo necesaria y se agradece durante esta fase de recuperación de la operación de salvamento.

PLAYAS

Las banderas rojas permanecen en Little Bay y Sandy Bay mientras continúan los esfuerzos de limpieza.

Cada una de ellas está bajo constante revisión.

El Consejo de Contingencia de Gibraltar volverá a reunirse esta noche a las 21:00 horas, o antes si es necesario.

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No: 638/2022

Date: 5th September 2022

OS 35 – Afternoon Update

The Gibraltar Contingency Council chaired jointly by the Chief Minister Fabian Picardo and the Governor Vice Admiral David Steel, convened in person this afternoon at No 6 Convent Place. The Deputy Chief Minister Joseph Garcia and Minister for the Port Vijay Daryanani attended in person, whilst Minister for Environment John Cortes attended via video link.

The Captain of the Port has confirmed that the situation remains stable onboard.

- Water ingress into the Engine Room is very light and under control.
- Work is ongoing to empty the vessel of its inventory.
- The secondary boom is being re-placed around the vessel after overnight winds displaced it.
- The Gibraltar Port Authority is working with Salvamento Maritimo to source heavier sinkers for the secondary boom that will increase its resilience against strong winds.
- The boom at Catalan Bay has been displaced but is not damaged and has been re-laid.
- 2 trucks from OSRL arrived this morning, carrying both offshore and onshore oil response equipment.

PUMPING OPERATIONS ALMOST COMPLETE

The Captain of the Port has confirmed that the following total quantities of fuel are believed to have been successfully recovered from the OS 35 (subject to more accurate measures being taken):

It is important to note that the table below provides the figures as declared by the vessel at the beginning of the incident. In the same way as more diesel oil has been extracted than was declared as being on board, the situation could arise where there was less fuel oil on board in reality than was declared.



Additionally, the figures extracted may include water mixed with oil in the vessel's tanks before extraction.

STATED FIGURES ON ARRIVAL				
	<u>metric tonnes</u>	<u>cubic metres</u>	<u>litres</u>	<u>extracted from vessel directly (in litres)</u>
Fuel Oil Tank				
1 Port	3.08	3.25	3,254.44	
1 Centre Port	2.35	2.48	2,483.09	
1 Centre Starboard	80.00	84.53	84,530.85	51,000
1 Starboard	40.62	42.92	42,920.54	no oil encountered
2 Port	6.30	6.66	6,656.80	
2 Starboard	90.20	95.31	95,308.54	73,000
TOTAL Fuel Oil	222.55	235.15	235,154.27	124,000
Diesel Oil Tank				
Port	128.00	145.70	145,702.90	151,000
Starboard	127.00	144.56	144,564.60	159,000
	255.00	290.27	290,267.50	310,000

With the exception of Tank 2 the salvors are confident that all concentrations of pumpable oil have been extracted, including those in the main Engine Room tanks. Some product remains in Tank 2, which the salvors plan to attempt to extract.

There are still small tanks around the ship with small quantities that need to be emptied. These small tanks are not expected to be holding large quantities of oil.

Divers are investigating the presence of any oil concentrations in void spaces and non-tank spaces. Any significant quantities will also be pumped out to the furthest extent that this will be possible.

It is important to outline that whilst the majority of fuel has been removed from the vessel, continued discharge of pollutants is expected until the time that the salvage operations are complete.

SKIMMING OPERATIONS SUCCESSFUL AND CONTINUOUS

A total of approximately 21,000 litres of fuel has been recovered via skimming since the incident. Most of this has been recovered from inside the first (inner) boom.

This includes 2000 litres recovered overnight from a heavy concentration within the inner boom.



The catamaran Horizon has so far recovered approximately 4000 litres from the free-floating sheen. The vessel returned to operations this morning following technical issues last night that prevented works continuing overnight. The Horizon is currently targeting free floating oil patches outside second layer of boom.

There are now 5 vessels in the area with sorbent booms deployed and a further 2 pairs in J formation.

Active skimming work continues directly on the deck of the OS 35, which is working to recover dark oily patches before they reach the first boom.

Drone images from this morning show heavy concentrations of oil are no longer as prevalent within the inner boom. The significant progress on skimming inside the inner boom is also evident from drone images early this afternoon, with the density of dark patches decreasing. This is positive evidence that there is no significant new discharge of fuel from the vessel.

MAJOR INCIDENT POSTURE

The salvors and the Captain of the Port have advised that the majority of the fuel has been removed from the OS 35 and that the second stage of the salvage operation – to recover as much of the vessel's contents and cargo as safely possible - will now commence.

The Government will therefore review its Major Incident posture this afternoon with a view to seeking to step it down tomorrow.

This will allow the Captain of the Port to re-establish normal Port operations insofar as will not interfere with continued pollution prevention and salvage operations.

The boom at Mid Harbours Marina will also be removed this afternoon.

The assistance of the Spanish authorities, Salvamento Maritimo and SASEMAR will continue to be required and are appreciated through this recovery phase of the salvage operation.

BEACHES

Red flags remain in place at Little Bay and Sandy Bay whilst clean-up efforts continue.

These are each under constant review.

The Gibraltar Contingency Council will reconvene at 9pm this evening, or earlier if required.

ENDS